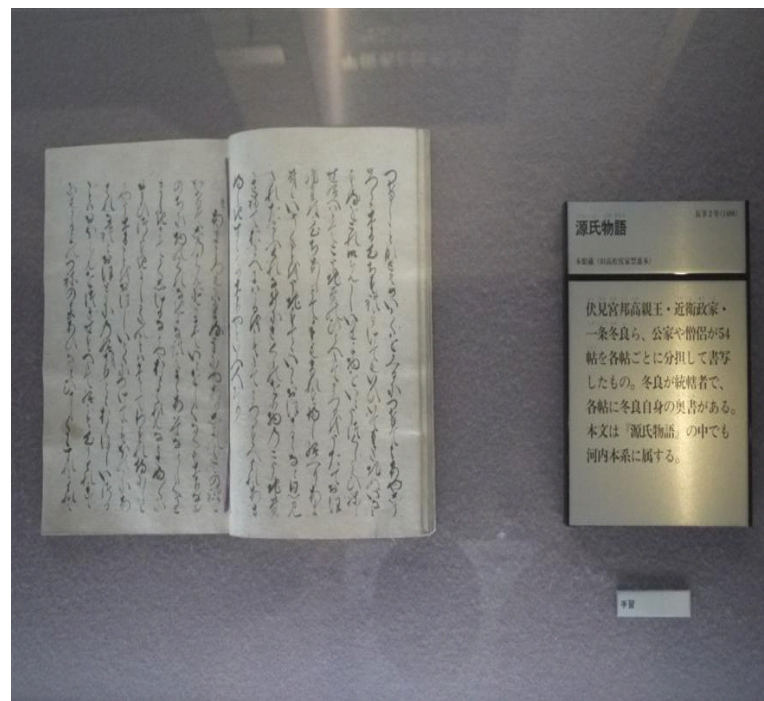


## 通过追溯假名到汉字的发展过程， 让我们一块来了解中国对日本所产生的影响吧

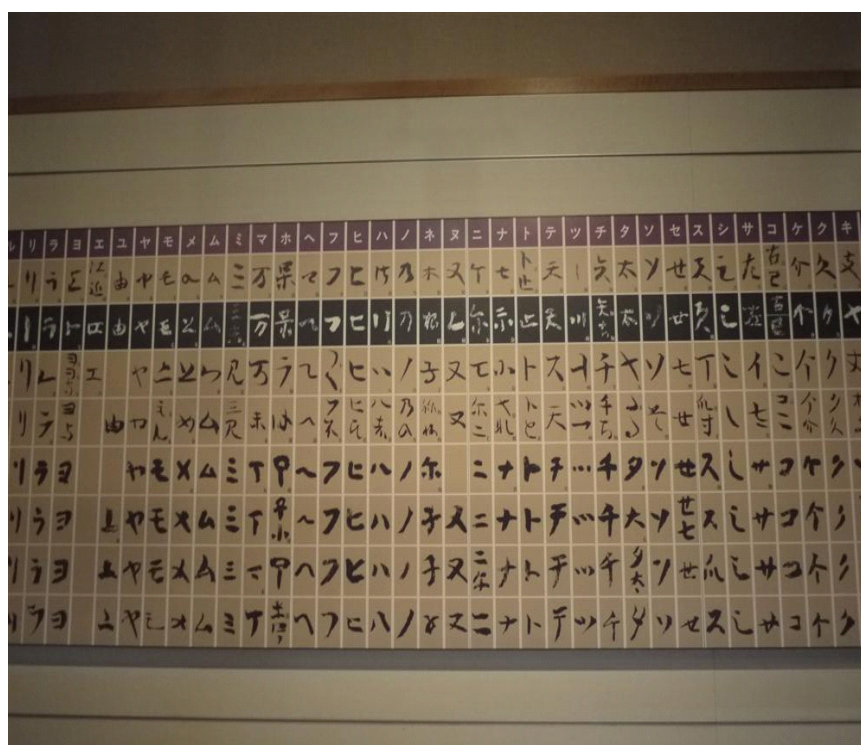


作为平安时代**文学作品**的一个显著特征，虽然由男性所创作的物语数量非常多，但是随着**假名创作**的盛行，女性的作品同时也在不断增加。



汉字孕育而  
生的一对双  
胞胎——平假  
名和片假名

片假名最开始是作为汉字的补充成分而主要被**学者及僧侣**使用，随后其使用范围虽一度扩展到了**日常生活**当中，但与平假名相比还是有着较为明显的**符号性特征**。



日本最开始并没有自己的文字，而是借用从中国大陆传过来，用于记录文章的**汉字**。

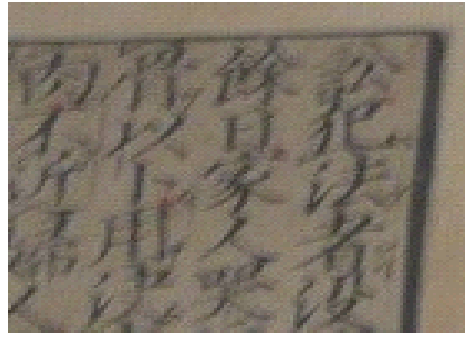
但是人名地名等日语中的固有名词，即便使用汉字也很难进行表记，因而出现了被称为**万叶假名**的一种假借字。所谓**假借字**就是忽视汉字原本的意思，而只利用其发音来与日语进行对应的一种文字。

理论上来说，只要将汉字作为假借字用于日语表记的话，无论任何内容都能够用日语来表达。但是这样一来写出来的文章看起来便全是汉字，对于初次进行阅读的人来说，很难找到断句的地方，因而十分不便。

到了奈良时代末期，逐渐出现了一种用于表示汉字读音及意思的表音文字。由于这种文字是通过利用汉字的一部分或者一些笔画数较少的汉字而创造出来的，因而也被认为是**片假名的起源**。

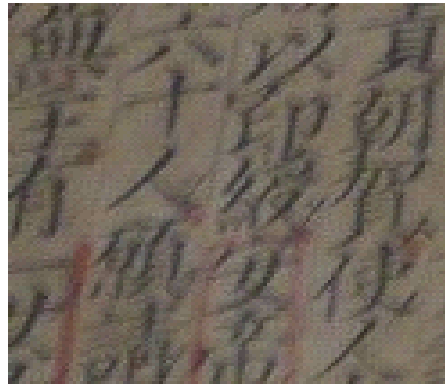
另一方面，自都城由平城京迁至平安京后，出现了一种以汉字草书为基础的**文字**，这种文字同时也被认为是**平假名的起源**。



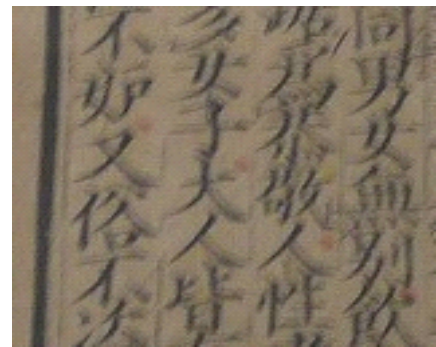


小提示：注意观察字与字之间**红色的小点**，并想想其作用是什么。

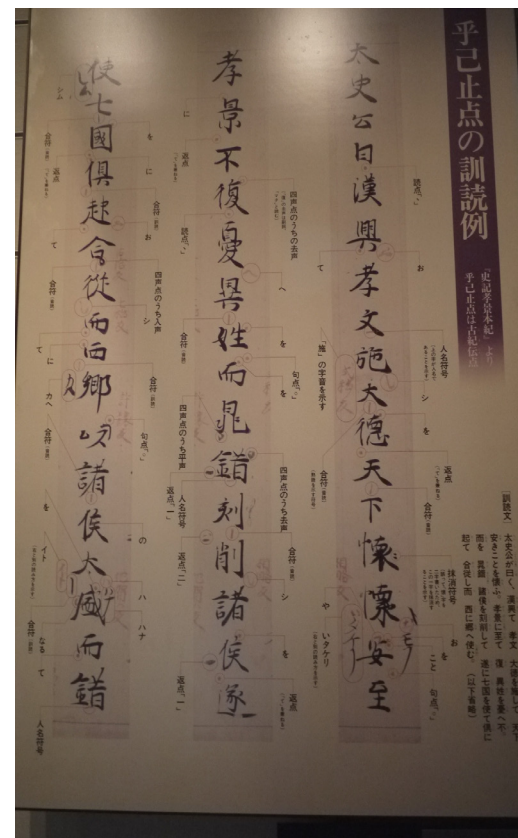
实际上这些**红色的小点**叫做“**乎已止点**”。在古时候的日本，人们阅读汉文的时候，并不像诵读佛经那样进行**音读**，而是利用汉字的意思来**训读**，从而达到将其作为日语来理解的目的。



古时候通过标注**乎已止点**来给汉文添加上相应的助词，并同时利用片假名来辅助训读，逐渐发展至今。



对于大多数中国人来说，**史记**可以称得上是大家耳熟能详的一本经典著作。最后就让我们一块来看看，我们的邻居日本人究竟是通过怎样的方式来阅读**史记**的吧！



逛到这里，是不是觉得有点累了呢.....

没关系，让我们一块来开动一下脑筋吧！

问题：

下列三组汉字经过相当长的一段时间，最终分别演变为不同的片假名。请找出与这些**汉字相对应**的**片假名**分别是什么。

①：加→？ 多→？

②：毛→？ 奈→？

③：不→？ 与→？

小提示：

由圈一到圈三，问题的难度逐渐增加。

一边对照片假名演变图，一边检查一下自己的答案是否正确吧！

作为一名中国人，就算能够看得懂论语或者孟子，谁也不会感到有什么可值得奇怪的地方。可是日本人在**完全不懂**中文的情况下，居然也能照样阅读中国古典著作，这到底是怎么回事呢！



隔壁展室中正在展出的后汉书实

物会不会为我们提供一点线索呢，赶

紧一块过去瞧瞧吧！